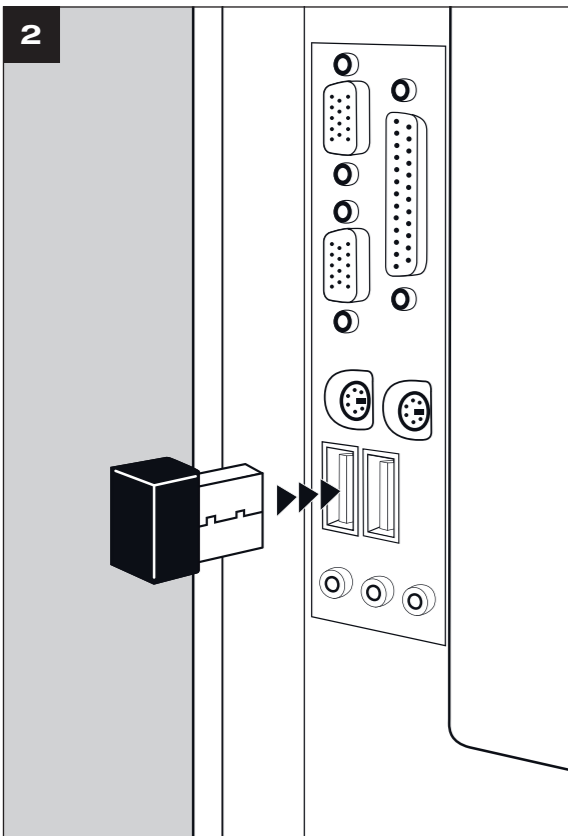
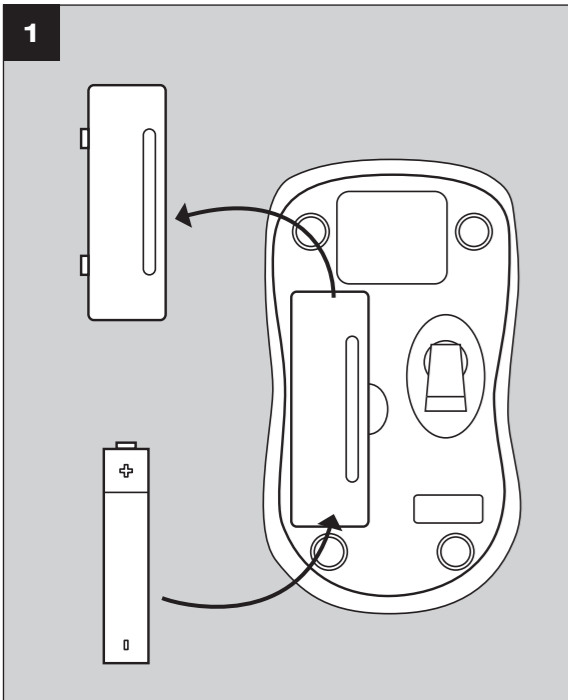


QUICK INSTALL GUIDE

SNAPPY – MOUSE – WIRELESS



HU

1. Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele egy AA elemet (1,5 V), közben pedig ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
2. Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
3. Tizenöt percnyi tétlenség után az egér energiatakarékos módba vált. Működtesse az egérgombok egyikét az eszköz újra bekapcsolásához.
4. Csökkenő teljesítménynél, cserélje ki az akkumulátor.
5. Szállításhoz az USB-vevőt egyszerűen tegye be az egér alján lévő megfelelő rekeszbe.

EL

1. Avoίξτε τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά του ποντικιού. Τοποθετήστε μια μπαταρία AA (1,5V), προσέξτε εδώ τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.
2. Συνδέστε το δέκτη USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB στον υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και εγκαθίσταται.
3. Μετά από δεκαπέντε λεπτά αδράνειας, το ποντίκι γυρίζει σε μια λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Πιέστε ένα από τα πλήκτρα του ποντικιού, για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή.
4. Όταν αρχίσει η απόδοση να μειώνεται, αλλάξτε την μπαταρία.
5. Για τη μεταφορά φυλάτε το δέκτη USB απλά στην αντίστοιχη θήκη στην κάτω πλευρά του ποντικιού.

CZ

1. Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně myši. Vložte jednu AA baterii (1,5V), dbejte přitom na dodržení správné polarity. Poté přihrádku na baterie opět zavřete.
2. Zapojte přijímač USB do volného portu na počítači. Operační systém zařízení automaticky detekuje a nainstaluje.
3. Po patnácti minutách nečinnosti přejde myš do úsporného režimu. Pro opětovné zapnutí zařízení stiskněte jednu z kláves myši.
4. V případě snížení výkonu vyměňte baterii.
5. Pro přepravu můžete uložit přijímač USB snadno v odpovídajícím prostoru na spodní straně myši.

PT

1. Abra o compartimento das pilhas no lado inferior do rato. Coloque uma pilha AA (1,5V), tendo em atenção a polaridade correta. Feche novamente o compartimento das pilhas.
2. Conecte o receptor USB a uma interface USB livre no seu computador. O aparelho é detetado automaticamente e instalado pelo sistema operativo.
3. Após quinze minutos de inatividade, o rato muda para o modo economizador de energia. Acionar um dos botões do rato para reativar o aparelho.
4. Se o poder diminuir, substitua a bateria.
5. Para o transporte, guarde o receptor no compartimento das pilhas.

DK

1. Åbn batterirummet på undersiden af musen. Sæt et AA-batteri (1,5V) i, og sørg for, at polerne vender rigtigt. Luk batterirummet igen.
2. Slut USB-modtageren til et ledigt USB-stik på din computer. Apparatet registreres og installerer automatisk af operativsystemet.
3. Efter femten minutters inaktivitet skifter musen til energisparemodus. Tryk på én af musetasterne for at aktivere musen igen.
4. Ved faldende ydelse, skal batteriet udskifte.
5. Til transport kan du opbevare USB-modtageren i rummet på musens underside.

SE

1. Öppna batterifacket på musens undersida. Lägg in ett AA-batteri (1,5V) med polerna åt rätt håll. Stäng batterifacket igen.
2. Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på datorn. Apparatet upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.
3. Efter femton minuters inaktivitet växlar musen till energisparläget. Tryck på någon av musknapparna för att sätta på den igen.
4. När musen börjar fungera sämre eska du byta batteri.
5. Vid transport stoppar du bara in USB-mottagaren i facket på musens undersida.

FI

1. Avaa hiiren pohjassa oleva paristokotelo. Aseta AA-paristo (1,5V) paikoilleen, varmista tällöin oikea napaisuus. Sulje paristokotelo uudelleen.
2. Liitä USB-vastaanotin tietokoneen vapaaseen USB-porttiin. Käyttöjärjestelmä tunnistaa ja asentaa laitteen automaattisesti.
3. Viidentoista minuutin toimetttömyyden jälkeen hiiri vaihtaa energiansäästötilaan. Paina yhtä hiiren painikkeista aktivoiaksesi laitteen uudelleen.
4. Jos teho laskee, vaihda paristo.
5. Kuljetusta varten voidaan vastaanotinta säilyttää paristokotelossa.

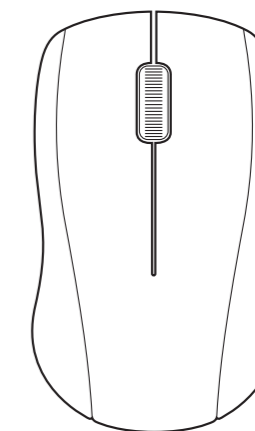
NO

1. Åpne batterihuset på undersiden av musen. Sett inn et AA-batteri (1,5V), pass på riktig polaritet. Lukk batterihuset igjen.
2. Koble USB-mottaker til en leding USB-port på datamaskinen. Apparatet blir automatisk gjenkjent av operativsystemet og blir installert.
3. Etter femten minutters inaktivitet går musen over i energisparemodus. Betjen en av musetastene for å reaktivere apparatet.
4. Hvis effekten avtar, må du bytte batteriet.
5. Under transport kan mottakeren oppbevares i batterihuset.

RO

1. Deschideți compartimentul bateriilor situat în partea de jos a mouse-ului. Introduceți o baterie AA (1,5V), având grijă la polaritatea corectă. Închideți la loc compartimentul pentru baterii.
2. Conectați receptorul USB la un port USB liber al calculatorului. Dispozitivul este recunoscut automat de sistemul de operare și instalat.
3. După cincisprezece minute de inactivitate mouse-ul trece în modul de economisire a energiei. Apăsati una din tastele mouse-ului pentru a-l reactiva.
4. Dacă puterea scade, înlocuiți bateria.
5. Pentru transport, păstrați receptorul în compartimentul pentru baterie.

SNAPPY
MOUSE – WIRELESS



QUICK INSTALL GUIDE

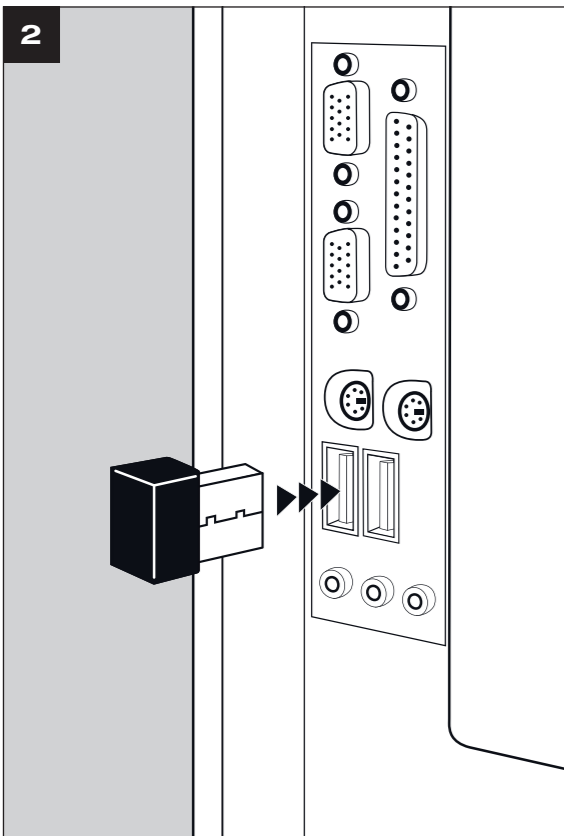
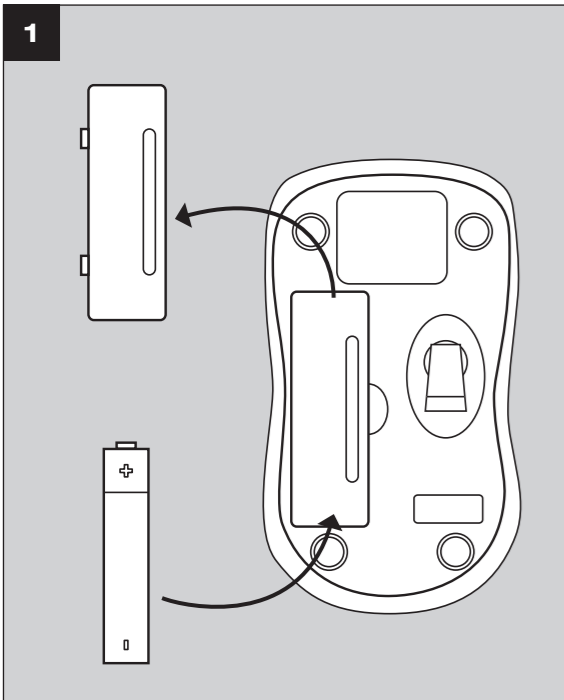
SPEEDLINK®

VER. 1.0
SL-630003-BE
SL-630003-RD
SL-630003-TE

SPEEDLINK®

QUICK INSTALL GUIDE

SNAPPY – MOUSE – WIRELESS



EN

1. Open the battery compartment on the base of the mouse. Insert an AA battery (1.5V) making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
2. Plug the USB receiver into any free USB port on your computer. The operating system will detect and install the device automatically.
3. The mouse will switch to power-saving mode if not used for fifteen minutes. Press any mouse button to reactivate the device.
4. If you notice a drop in performance, change the battery.
5. For transportation, simply stow the USB receiver in the slot in the base of the mouse.

IT

1. Aprire il vano batterie sulla parte inferiore del mouse. Inserire una batteria AA (1,5 V) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie.
2. Collegare il ricevitore USB a una porta USB libera del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
3. Dopo quindici minuti di inattività il mouse va in modalità di risparmio energetico. Azionare uno dei tasti del mouse per riattivare il dispositivo.
4. In presenza di un calo di potenza, sostituire le batterie.
5. Per trasportare il mouse, riporre il ricevitore USB nell'apposito vano sul lato inferiore del mouse.

DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus. Legen Sie eine AA-Batterie (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrem Rechner. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Nach fünfzehn Minuten Inaktivität wechselt die Maus in einen Energiesparmodus. Betätigen Sie eine der Maustasten, um das Gerät zu reaktivieren.
4. Bei nachlassender Leistung wechseln Sie bitte die Batterie.
5. Für den Transport verstauen Sie den USB-Empfänger einfach im entsprechenden Fach an der Mausunterseite.

NL

1. Open het batterijvak op de onderkant van de muis. Plaats een AA-batterij (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer.
2. Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend en geïnstalleerd door het besturingssysteem.
3. Na vijftien minuten inactiviteit wordt de energiebesparingsmodus van de muis ingeschakeld. U schakelt de muis weer in door op een van de knoppen te drukken.
4. Bij nalatende prestaties dient u de batterij te vervangen.
5. Voor het transport bergt u de USB-ontvanger gewoon op in het betreffende vak aan de onderkant van de muis.

FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur le dessous de la souris. Insérez une pile AA (1,5 V) en respectant la bonne polarité. Refermez à nouveau le compartiment à piles.
2. Raccordez le récepteur USB sur une interface USB libre sur votre ordinateur. L'appareil est automatiquement reconnu par le système d'exploitation et installé.
3. Après quinze minutes, la souris passe en mode d'économie d'énergie. Actionnez une des touches de souris, pour réactiver l'appareil.
4. Lorsque les performances diminuent, changez la pile.
5. En déplacement, le récepteur USB se glisse tout simplement dans le compartiment prévu à cet effet sur la face inférieure de la souris.

PL

1. Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż baterię AA (1,5V), zwracając uwagę na właściwą polaryzację. Zamknij wnękę baterii.
2. Podłącz odbiornik USB do wolnego gniazda USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
3. Po upływie piętnastu minut bezczynności mysz przełącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij jeden z przycisków myszy, aby ją ponownie aktywować.
4. W razie spadku wydajności wymień baterię.
5. Do transportu odbiornik USB można schować wewnątrz myszy, w schowku na jej spodzie.

ES

1. Abre el compartimento de pilas, parte inferior del ratón. Coloca la pila adjunta AA (1,5V) teniendo en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar la tapa.
2. Enchufa el cable a un puerto USB libre de tu ordenador. El programa de instalación se activa, y se instala automáticamente.
3. Tras quince minutos de inactividad el ratón pasa a modo ahorro de energía. Pulsa cualquier botón para reactivarlo.
4. Si la potencia disminuye, cambie la pila.
5. Para el transporte el receptor USB se escamotea simplemente en el compartimento que está debajo del ratón.

TR

1. Farenin alt kısmındaki pil gözünü açın. Bir adet AA pil (1,5V) takın, bu arada kutuplara dikkat edin. Ardından pil gözü kapağını tekrar kapatın.
2. USB alıcısını bilgisayarınızdaki boş bir USB arabirimine bağlayın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanır ve kurulumu yapılır.
3. On beş dakika etkisiz kaldıktan sonra fare enerji tasarrufu moduna geçer. Aygıtı tekrar etkinleştirmek için fare tuşlarının birine basın.
4. Düşen performansta lütfen bataryalarını değiştirin.
5. Taşımak için USB alıcısını farenin alt kısmındaki ilgili göze yerleştirin.

RU

1. Откройте отсек для батареек на нижней стороне мышки. Вложите в него одну батарейку AA (1,5 В), соблюдайте правильную полярность. Закройте отсек для батареек.
2. Вставьте USB-штекер в свободный USB-разъем компьютера. Операционная система автоматически обнаруживает и устанавливает устройство.
3. Через пятнадцать минут отсутствия активности мышка переходит в режим экономии энергии. Нажмите одну из кнопок мышки, чтобы активизировать устройство.
4. Когда производительность упадет, замените батарею.
5. Для транспортировки USB-приемник прячется в соответствующем отсеке на нижней стороне мышки.

TECHNICAL SUPPORT

EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com

DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com



© 2015 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH.

All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

GET TO KNOW IT:



SNAPPY SLIM USB Hub 4-Port

Add four lightning fast USB 2.0 ports to your PC with the Snappy Slim USB Hub – ideal for connecting a mouse, keyboard and external storage devices. The USB hub installs quickly and easily – you don't even need an additional AC adapter. The Snappy Slim also complements the design of the latest notebooks, without taking up loads of space. And with its slimline design, it is perfect for mobile use.

mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dis çapları 25cm üzeri olmaksın) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihaz satın alma yukumülüüğü olmadan teslim edilebilir. Muhtemelen mevcut olan bataryalar/aküler мүmkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır. Izin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanicı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

SAĞLIK RISKLERİ

Grifis cihazlarının çok uzun süre kullanılması durumunda rahatsızlık ya da ağır gibi sağlık şikayetleri meydana gelebilir. Bu nedenle sık sık ara verin ve tekrarlanan problemler durumunda bir doktora başvurun.

UYGUNLUK BEYANI

İşbu beyelgelye Jöllenbeck GmbH, bu üürünün AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvencik yönetmeliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını www.speedlink.com adı web sitemizden talep edebilirsiniz.

UYGUNLUK AÇIKLAMASI

Giçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radio istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtlın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeýe çalışın.

TEKNİK DESTEK

Bu üürine ilgili teknik zorluklarla karşlaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın,

HU

RENDELTETÉSSZERÛ HASZNÁLTAT

A termék csak sz mf t g re csatlakoztatva alkalmas bead  készül kek nt. A termék nem igényel karbantartást. Ne használja k ls  szer l s esetén. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az a figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó  t l megfelelő célnak megfelelően haszn l t t eredt.

ELEMRE VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

  Csak az el irt típus elemtípus használja. Az elemeket ne dobja t zbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.

Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket. A r t elemeket gyermekt lt elzárva tartsa.  n végső felhaszn l tk nt  nknyenesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkukat el ir sz r l s ártalmatlanítsa.

 RTALMATLANIT S

  Az  t z tt h lad kt r l  jelle azt jelenti, hogy ezt a termék nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos k szl ek k k ros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen elt voltt sa vagy t r l sa a környezetet és az egészségét károsíthatja, ezért kell  t voltni. Végső felhaszn l tk nt t r ny kötelezi  nt arra, hogy a késleltetett elektromos k szl ek ket arra kijelölt gyűjtőhelyre adja le. A közelben lévő gy jt helyly kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasználás központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozz j r  a szakszerű  jrafeldolgoz shoz és a környezetet lemlhez. Ha  j készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott k szl ek és az  jonnal vásárolt k szl ek felépítés és funkciós azonos. K skereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400

n gysz tmet ny területet elektromos és elektronikus k szl ek k elzárására szántak, vagy k skereskedelmi üzletük  t l azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi k sm ret  elektromos és elektronikus eszk z k t (külső m k rt nem halad j  meg a 25 cm.), új k szl ek vásárlása nélkül. Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt t voltsa el a k szl ekkb l. A k szl ek k, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen elt voltt sa az érvényes t rv nykezel  szerinti szankciókat von maga után.

EGÉSZE SG GYI KOCKÁZAT

Ha rendkívüli hosszú ideig használják a bead  készülékeket, olyan egészségügyi panaszok l p hetnek fel, mint rossz k zzeret vagy fájdalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérő panasz esetén forduljon orvoshoz.

MEGFEL L S GI NYILATKOZ T

A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC un s irányelv vonatkozó biztonsági el ir sainak. A teljes megfelel s gi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen  gyelheti meg.

MEGFEL L S GI TUDNIVALÓK

Erős statikus, elektromos vagy nagyf rekvenci j  m z k (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú s t k, k s l s k) hatására a k szl ek (a k szl ek k) működési zavara l p het fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

MŰSZAKI T MAGOZ T S

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon T mogat sunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

EL

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

Αυτ  το προϊόν ενδεικναιται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε  ναν υπολογιστ . Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση. Μην το χρησιμοποιείτε  ν παρουσι ει  ξωτερικές ζημιές. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσπεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τ ν αναφερόμενο από τ ν κατασκευαστή, σκοπό.

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο τ ν προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Αντικαθίστε τις παλιές ή αδ ναιμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάτε τις  φεδρικές μπαταρίες εκτ ς εμβέλειας παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής  στε νομικά υπαχρ ωμένος να απορρίψετε σωστά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τ υς συσσωρευτές.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

  Το σύμβολο του διαγραμμένου  δου απορριμμάτων σημαίνει  τι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπεται με τα  μνη ταξινόμημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημία στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης  στε υπαχρ ωμένος να παραδίδετε τις  χρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε  να επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κ τρα ανακυκλώσιμων υλικών ή στο

elektrické p stroje mohou obsahovat škodliv  látky, kter  mohou vést k poškozen  zivotního prost d i nebo zdrav  osob při nespr vn  likvidaci či skladování. je nutn  takov  p stroje likvidovat odd len . Jako koncov  uživateli máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužil  elektrospotřebič do  ředn  urcen  sběry. Informace o sb rn ch a Vaši blízkoosti obdr te na místních  zdech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo u obchod , ve kter m jste tento výrobek zakoupil(a). T m, že p stroje necht e zlikvidovat na oficiálních sb rn ch m stech, přispíváte k odborn  recyklaci a ochraně zivotního prost d i. P  nákupu nového p stroje umo n je jeho prodejce protidob r starších p stroj  a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzd van  p stroj stejného druhu a pln  stejn e jako nov  zakoupen  produkt. V maloobchod  u prodejn  ploše alespoň 400 metrů  tverehnic  vyhran e pro elektrické a elektronické p stroje nebo na ofici ln  vyhrazených sb rn ch m stech maloobchod  nacházejících se v bezprostředním okolí lze star  mal  elektrické a elektronické p stroje (z dn  velikosti rozměr neprevyšuj ce 25cm) odevzdat bezplatn  a bez závazku k nákupu stejného p stroje. P ipadn  baterie či akumulátory je nutn  p davidat z p stroje vj mout. Nepovolen  likvidace p stroj , baterií či akumulátorů prov dn e uživatelem vede k postihům dle platných z kon .

ZDRAVOTN  RIZIKA

Extrem  dlouh  pouz v n  vstupních zařízení může být přičinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnost. Dělejte  ast  přestávky a v p pad  opakujících se problémů konzultujte l k ra.

PROHL SEN  O SHODĚ

Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpe nostn mi ustanoveními směrnicí EU  . 1999/5/EC. Kompletn  Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

INFORMACE O KONFORMITĚ

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenen ch polí (r diov  zařízení, mobilní telefony, mikrovlonn  výboje) může dojít k n morn  funkciostn  p stroje (p stroj ). V takov m p pad  se pokuste zvětšit distanci k rušiv m p stroj m.

TECHNICK  SUPORT

V p pad  technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosim n š support, kter  je nejrychleji dostupn  prostřednictvím naších webov ch str nek www.speedlink.com.

Tyto informace uchovejte pro budouc  pot ebu.

PT

UTILIZAÇÃO CORRETA

Este produto destina-se exclusivamente   alimentação de corrente de aparelhos compatíveis e ao uso em espaços fechados. O produto não necessita de manutenção. Não o utilize em caso de danos exteriores. A J llenbeck GmbH não se responsabiliza por danos pessoais, materiais ou em animais resultantes de utilização incorreta, negligente, errada ou indevida do produto para fins que não aqueles previstos pelo fabricante.

INDICAÇÕES SOBRE AS PILHAS

Utilize apenas o tipo de pilhas determinado. Não deitar as pilhas ao fogo ou expor a temperaturas elevadas. Substitua imediatamente pilhas usadas e fracas. Guarde as pilhas de substituição fora do alcance de crianças. Como consumidor final,   obrigado a eliminar correctamente as pilhas e baterias usadas.

ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote do lixo riscado significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico não separado. Os aparelhos elétricos cont m substâncias tóxicas e, em caso de não serem correctamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como utilizador final   obrigado legalmente a entregar os aparelhos elétricos no ponto de recolha oficial. Pode adquirir informações sobre os postos de recolha junto das autoridades locais, pontos de recolha de lixo ou na loja onde adquiriu este produto. Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente. Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido. Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos elétricos, ou em lojas com a identificação de recolha oficial do município,   possível entregar aparelhos elétricos ou electrónicos pequenos (não maiores de 25cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo. As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação. A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penaliza  es segundo as legisla  es vigentes.

BATTERIANVISNINGER

Anvend kun den foreskrevne batteritype. Batterier må ikke kastes ind i lid eller udsættes for høje temperaturer. Udskift gamle og svage batterier med det samme. Reservebatterier opbevares utilg engeligt for børn. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for batterier.

BORTSKAFFELSE

Symbolet med den  verstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det  usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som sluttbruger har du pligt til at aflevere udtjente elapparater til et officielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingsst len i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et officielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giv forhandleren mulighed for at aflevere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyertviede produkt. Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål  ver 25cm) kan afleveres gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er officielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produkt. Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet for bortskaffelsen. Hvis brugeren bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

SUNDHEDSRISIKO

Med anvendelse i meget lang tid kan inputenheder være årsag til sundhedsmæssige skader som ubehag eller smerter. Hold regelm ssigt pause, og s g l ge, hvis problemerne gentager sig.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A J llenbeck GmbH declara, por este meio, que este produto se encontra em conformidade com as prescrições de segurança relevantes da Diretiva da UE 1999/5/CE. Pode solicitar a declaração de conformidade completa na nossa página em www.speedlink.com.

INDICAÇÃO DE CONFORMIDADE

Influências de campos estaticamente fortes, eléctricos ou de alta frequência (instalações radioel ctricas, telemóveis, descargas de microondas) podem causar falhas no funcionamento do aparelho (dos aparelhos). Neste caso tente aumentar a distância relativamente aos aparelhos que interferem.

SUPORTE TÉCNICO

Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com.

Por favor, guarde esta informação para uma futura refer ncia.

DK

ANVENDELSESOMRÅDE

Dette produkt er kun beregnet som inputenhed og skal sluttes til en computer. Produktet er vedligeholdelsesfrit. Brug det ikke, hvis det har udvendige skader. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som følge af uforsigtig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

INFORMATION OM BATTERIER

Använd endast den typ av batterier som anges. Batterier får inte eldas upp eller utsättas f r höga temperaturer. Byt g nast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom r knh ll f r barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att kassera dem enligt föreskrifterna.

KASSERING

Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att detta produkt inte f r slängas bland de vanliga hush llssoptorna.  usorterede elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanv ndare  r du skyldig att lämna udtjente elapparater til et allm nt indsamlingsst lle for kassering. Information om indsamlingsst llen i din n rhet f r du af de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et officielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giv forhandleren mulighed for at aflevere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som den nyk pte produkt. Gamle elektriske og elektroniske apparater af mindre format (inga utvändiga m tt  ver 25cm) kan gr tts och utan krav på att k pa en ny, likv rdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt indsamlingsst lle i närheten som anvisas av butikspersonalen. Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, av den mån det  r möjligt. Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

HÄLSORISKER

Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t ex ubehag eller sm rter. Lägg in regelbundna pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

F RS KRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig f rs kram om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

INFORMATION OM FUNKTIONSSTÖRNINGAR

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanl gningar, mobiltelefoner, url ddningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka  ka avståndet till den apparat som st r.

TEKNISK SUPPORT

Om du f r tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du n r den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

Spara den här informationen f r senare bruk.

SE

FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvändiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

PARISTOA KOSKEVIA OHJEITA

Käytä ainoastaan ilmoitetuuta paristotyyppi .  l  heit  paristoa avooleen tai altista niitä korkeille l mp tiloille. Vaihda vanhat ja heikot paristot heti. S ilyt  varaparisot poissa lasten ulottuvilta. Loppuk ytt j tten sinulla on lakis iteinen velvollisuus h vitt t  paristot ja akut asianmukaisesti.

HÄVITTÄMINEN

Yliviedetyn jäteastian symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa h vitt t  lajittelemattoman kotil ousj tteen seassa. Koska sähkölaitteet voivat sis llt  haitallisia aineita, jotka voivat muussa kuin asianmukaisessa h vitt misess t  tarvaistoinnissa vaihintoittaa v p risti t  ja terveyttä, ne on h vitt tt v  lajiteltuna. Sinulla on loppuk ytt j tten lakis iteinen velvollisuus toimittaa k ytist  otetut sähkölaitteet viralliseen keräyspisteeseen. Tietoa keräyspisteistä l hellis  saat paikallisilta viranomaisilta, j teasteemilta tai siitä liikkeestä, josta olet ostanut tämän tuotteen. Kun h vit t  tuotteen viralliseen keräyspisteeseen kautta, teet oman osasi asianmukaisen kierrätyksen ja ympäristönsuojelun suhteen. Ostassasi uuden laitteen sen myyjä mahdollistaa käytettyjen laitteiden palautuksen ja maksuttoman hävittäminen, mikäli palautettava laite on tyypillinen vastaava ja toiminnoltaan samankaltainen kuin uusi otettu tuote. V hitt ismyym l ihin, joissa on v hint t n 400 neliömetrin myym tala sähkö- ja elektronikkalaitteille, tai v hitt ismyym l n virallisesti osoittamiin keräyspisteisiin niiden v litt m ss  l heisyysdess  voidaan palauttaa käytettyjä piens hk - ja elektronikkalaitteita (ulkomitat korkeintaan 25cm) maksuttomasti ja ilman veloitetta samankaltainen laitteen oston. Mahdollisesti olemassa olevat paristot/akut on, mikäli mahdollista, poistaa laitteesta ennen hävittämistä. Käyttäjän suoritama luvaton laitteiden, paristojen ja akkujen hävittäminen johtaa seuraamuksiin voimassa olevan lains ad nn n mukaisesti.

TERVEYSHAITAT

 arimm isen pitkä s ytt laitteiden käyttö voi aiheuttaa terveydellis  vaivoja, kuten huonoa oloa tai kipuja. Pidä s nn llisesti taukoja ja kysy lääkäriltä apua, jos ongelmatt toistuvat.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote on EU-direktiivin 1999/5/EY turvam r ysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan yrityksemme kotisivuilla osoitteessa www.speedlink.com.

VAATIMUSTENMUKAISUUTA KOSKEVA HUOMAUTUS Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuusiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittett v  siirt t  kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

TEKNINEN TUKI

Jos sinulla on teknis  ongelmia t m n tuotteen suhteen, k nnny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteytt  verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

S ilyt  n mi tiedot my hemp t  k ytt t  varten.

NO

FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Dette produktet er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Produktet er vedlikeholdsfritt. Må ikke brukes ved ytre synlige skader. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

BATTERIANVISNINGER

Bruk kun den angitte batteritypen. Ikke kast batterier inn i lid eller utsett dem for høye temperaturer. Skift straks ut gamle og svake batterier. Oppbevar reservebatterier utilgjengelige for barn. Som sluttforbruker er du juridisk ansvarlig for at bruke batterier og ladbare batterier avfallshåndteres korrekt.

DEPONERING

S ppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttforbruker er du lovpl gt   levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjennvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor. Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på   beskytte miljøet. Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (forutsatt at det er ikkeverdig med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn i kasseres gratis hos forhandleren. Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m2, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent. Eventuelle apparater må fjernes fra apparatet for kassering. Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

HELESERISIKO

Ved ekstremt lang bruk av inndataenheter kan føre til helseproblemer som ubehag eller smerter. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene vedvarer.

SAMSVARSERKLÆRING

Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår webside under www.speedlink.com.

SAMSVARSANVISNING

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsk i så fall   øke avstanden til forstyrrende utstyr.

TEKNISK SUPPORT

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med v r Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

Vennligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

RO

UTILIZAREA CONFORMĂ

Acest produs este adecvat numai ca dispozitiv periferic de intrare, pentru conectarea la un computer. Produsul nu necesită reparare. Nu utilizati produsul daca prezinta deteriorari exterioare. Compania J llenbeck GmbH nu  si asumă raspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămării corporeale cauzate de utilizarea neateat , neorespunzatoare, greșită sau neconformă destinației produsului, indicate de producător.

INDICAȚII PRIVIND BATERIILE

Utilizați numai tipul de baterie specificat. Nu aruncați bateriile în foc și nu le expuneți la temperaturi ridicate. Înlocuiți imediat bateriile vechi și descărcate. Nu păstrați bateriile de schimb la îndemâna copiilor. Ca utilizator final, aveți obligația de a elimina corect bateriile și acumulatorii uzati.

EN

INTENDED USE

This product is only intended as an input device for connecting to a computer. This product is maintenance free. Do not use it if damage is seen. Jöllenneck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

BATTERY SAFETY

⚠ Only use the recommended battery type. Never dispose of batteries in a fire and never expose them to high temperatures. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children’s reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly.

DISPOSAL INFORMATION

♻ The crossed-out wheelee-bin symbol means that you must ▬ not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected. When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m2 or at nearby recycling points designated by the retail outlet. Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device. Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

HEALTH RISKS

Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.
DECLARATION OF CONFORMITY
Jöllenneck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.
CONFORMITY NOTICE
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio

communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: Modifications to this product will void the user’s authority to operate this equipment.

FCC ID 2AEDNA09
FCC ID 2AEDNA10
Made in China

TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Please keep this information for later reference.

DE

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Das Produkt ist wartungsfrei. Verwenden Sie es nicht bei äußeren Beschädigungen. Die Jöllenneck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von nachtsamer, unsachgemäßer, fälscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BATTERIEHINWEISE

⚠ Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen.

ENTSORGUNG

♻ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Durch die Entsorgung in einer offiziellen Recycling- und Umweltschutz. Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben

Funktionen aufweist wie das neu erwarbte Produkt. In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden. Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

GESUNDHEITSRISIKEN

Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Jöllenneck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

KONFORMITÄTSHINWEIS

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.
Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

FR

UTILISATION CONFORME

Ce produit est uniquement destiné à la recharge d'appareils compatibles et à une utilisation dans des locaux fermés. Ce produit ne requiert pas d'entretien. Ne pas l'utiliser 'il présente des dommages extérieurs. La société Jöllenneck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

REMARQUES RELATIVES AUX PILLES

⚠ Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Ne pas jeter les piles au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés.

ÉLIMINATION

♻ Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans

gastadas por otras nuevas. Guarde siempre las pilas de reservar fuera del alcance de los niños. Está legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil.

RECICLAJE

♻ El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente. Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto. En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo. Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado. El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

RISQUES POUR LA SANTÉ

L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

La société Jöllenneck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

INDICATION DE CONFORMITÉ

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

Veillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

ES

USO SEGÚN INSTRUCCIONES

Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción de datos. El producto no necesita mantenimiento. No lo utilice si presenta daños externos.

Jöllenneck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

NOTA SOBRE PILAS

♻ Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. No arrojes las baterías al fuego ni las expongas a temperaturas elevadas. Reemplaza de inmediato las pilas

качестве устройства для ввода на компьютере. Изделие не подходит в техническом обслуживании. Не используйте его, если на его наружной части имеются повреждения. Jöllenneck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕМЕНТАХ ПИТАНИЯ

⚠ Используйте только батарейки предписанного типа. Не бросать батарейки в огонь и не подвергать их воздействию высоких температур. Незамедлительно меняйте старые и севшие батарейки. Храните запасные батарейки в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые батарейки и аккумуляторы.

УТИЛИЗАЦИЯ

♻ Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильных утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

⚠ Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Non gettare le batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie monouso e mricaricabili esauste.

SMALTIMENTO

♻ Il simbolo del bidone nero indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto. Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente. Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato. Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo. Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

RISGIOS PARA LA SALUD

Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenneck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos).

En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

SOPORTE TÉCNICO

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Устройство предназначено только для использования в

высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

IT

UTILIZAZIONE CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. Il prodotto non richiede manutenzione. Non utilizzarlo in presenza di danni esterni. La Jöllenneck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

⚠ Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Non gettare le batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie monouso e mricaricabili esauste.

SMALTIMENTO

♻ Il simbolo del bidone nero indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto. Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente. Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato. Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo. Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

RISCHI PER LA SALUTE

L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, la Jöllenneck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva

Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

AVVISO DI CONFORMITÀ

L'esposizione a campi statici, elettrici e elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

SUPPORTO TECNICO

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

NL

GEBRUIK CONFORM DE DOELSTELLINGEN

Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Het product is onderhoudenvrij. Gebruik het product niet bij schade aan de buitenkant. Jöllenneck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

AANWIJZINGEN VOOR DE OMGANG MET BATTERIJEN

⚠ Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Gooi batterijen niet in vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Vervang altijd oude of zwakke batterijen onmiddellijk. Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consumer bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren.

VERWERFING VAN AFVAL

♻ Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officiële inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu. Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat. In een winkel met een verkooppunte met minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksortijd nieuw apparaat, worden ingeleverd. Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd. Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

GEZONDHEIDSRISICO'S

Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen

gezondheidsklachten zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Jöllenneck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

OPMERKING OVER DE CONFORMITEIT

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

PL

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Produkt nie wymaga konserwacji. Nie wolno go używać przy widocznych zewnętrznych uszkodzeniach. Jöllenneck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

INFORMACJE NA TEMAT AKUMULATORÓW

⚠ Stosować tylko przepisywany typ baterii. Nie wrzucać baterii do ognia ani nie narażać ich na działanie wysokich temperatur. Stare lub zużyte baterie należy wymieniać. Zapasowe baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawną obowiązek prawidłowego usuwania zużytych baterii lub akumulatorów.

USUWANIE

♻ Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Utylizując urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochronę środowiska. W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt. W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia. Ewentualne akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu

należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją. Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA

W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak zię samopoczucie czy ból głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jöllenneck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnosnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najyszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

TR

TEKNIĞİNE UYGUN KULLANIM

Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur. Ürün, bakım gerektirmez. Diş hasarlar mevcutsa kullanmayın. Jöllenneck GmbH, dikkkatsiz, tekniğıne aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

PIL İLE İLGİLİ AÇIKLAMALAR

⚠ Yalnızca belirtilen tip pil kullanın. Bataryaları ateşe atmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pil ve bataryaları nizami bir şekilde tasfiye etmekle yükümlüsunüz.

TASFIYE

♻ Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel at